



Vorsitz: Finnland

742. PLENARSITZUNG DES RATES

1. Datum: Donnerstag, 27. November 2008

Beginn: 10.05 Uhr
Schluss: 12.30 Uhr

2. Vorsitz: A. Turunen

3. Behandelte Fragen – Erklärungen – Beschlüsse/verabschiedete Dokumente:

Punkt 1 der Tagesordnung: **BERICHT DES HOHEN KOMMISSARS DER OSZE
FÜR NATIONALE MINDERHEITEN**

Hoher Kommissar der OSZE für nationale Minderheiten (HCNM.GAL/5/08 OSCE+), Frankreich – Europäische Union (mit den Bewerberländern Kroatien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien und Türkei; den Ländern des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberländern Albanien, Bosnien und Herzegowina und Montenegro; dem Mitglied des Europäischen Wirtschaftsraums und EFTA-Land Island; sowie mit Georgien) (PC.DEL/1036/08), Serbien (PC.DEL/1032/08 OSCE+), Russische Föderation (PC.DEL/1027/08 OSCE+), Norwegen (PC.DEL/1039/08), Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1029/08), Kanada (PC.DEL/1042/08), Moldau, Ukraine (PC.DEL/1040/08), Kasachstan (PC.DEL/1033/08), Georgien, Vorsitz

Punkt 2 der Tagesordnung: **BERICHT DES OSZE-BEAUFTRAGTEN FÜR
MEDIENFREIHEIT**

OSZE-Beauftragter für Medienfreiheit (FOM.GAL/5/08/Rev.1), Frankreich – Europäische Union (mit den Bewerberländern Kroatien und ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien; den Ländern des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberländern Albanien, Bosnien und Herzegowina und Serbien; sowie mit den Mitgliedern des Europäischen Wirtschaftsraums und EFTA-Ländern Island und Norwegen) (PC.DEL/1037/08), Montenegro (PC.DEL/1035/08 OSCE+), Belarus (PC.DEL/1028/08 OSCE+), Vereinigte Staaten von Amerika

(PC.DEL/1030/08), Russische Föderation (PC.DEL/1034/08 OSCE+),
Ukraine (PC.DEL/1041/08), Aserbaidtschan, Georgien, Armenien, Vorsitz

Punkt 3 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
MANDATS DER OSZE-PRÄSENZ IN ALBANIEN**

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 865
(PC.DEC/865) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Präsenz in
Albanien; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 4 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
MANDATS DER OSZE-MISSION IN BOSNIEN
UND HERZEGOWINA**

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 866
(PC.DEC/866) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in
Bosnien und Herzegowina; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal
beigelegt.

Punkt 5 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
MANDATS DER OSZE-MISSION IN
MONTENEGRO**

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 867
(PC.DEC/867) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in
Montenegro; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 6 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
MANDATS DER OSZE-MISSION IN SERBIEN**

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 868
(PC.DEC/868) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in
Serbien; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 7 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
MANDATS DER OSZE-„SPILLOVER“-
ÜBERWACHUNGSMISSION IN SKOPJE**

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 869 (PC.DEC/869) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-„Spillover“-Überwachungsmission in Skopje; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 8 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-ZENTRUMS IN ASTANA

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 870 (PC.DEC/870) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Zentrums in Astana; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 9 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-ZENTRUMS IN BISCHKEK

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 871 (PC.DEC/871) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Zentrums in Bischkek; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 10 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-BÜROS IN TADSCHIKISTAN

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 872 (PC.DEC/872) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Büros in Tadschikistan; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 11 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-PROJEKTKOORDINATORS IN USBEKISTAN

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 873 (PC.DEC/873) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Projektkoordinators in Usbekistan; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 12 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-BÜROS IN MINSK

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 874 (PC.DEC/874) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Büros in Minsk; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Belarus (interpretative Erklärung, siehe Beilage zum Beschluss),
Frankreich – Europäische Union

Punkt 13 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
MANDATS DER OSZE-MISSION IN MOLDAU

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 875 (PC.DEC/875) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in Moldau; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 14 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
MANDATS DES OSZE-PROJEKTKOORDINATORS
IN DER UKRAINE

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 876 (PC.DEC/876) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Projektkoordinators in der Ukraine; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Kroatien, Vorsitz

Punkt 15 der Tagesordnung: PRÜFUNG AKTUELLER FRAGEN

Religionsgesetze in Kasachstan: Frankreich – Europäische Union (mit den Bewerberländern Kroatien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien und Türkei; den Ländern des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberländern Albanien, Bosnien und Herzegowina und Serbien; sowie mit den Mitgliedern des Europäischen Wirtschaftsraums und EFTA-Ländern Island und Norwegen) (PC.DEL/1038/08), Kasachstan

Punkt 16 der Tagesordnung: BERICHT ÜBER DIE TÄTIGKEIT DES
AMTIERENDEN VORSITZENDEN

Bekanntgabe der Verteilung des Berichts über die Tätigkeit des Amtierenden Vorsitzenden (CIO.GAL/180/08): Vorsitz

Punkt 17 der Tagesordnung: BERICHT DES GENERALEKRETÄRS

(a) „Train-the-Trainers“-Kurs zur Erkennung gefälschter Dokumente für Grenzbeamte vom 1. bis 12. Dezember 2008 in Bischkek: Direktor des Konfliktverhütungszentrums (SEC.GAL/227/08 OSCE+)

- (b) *Regionale Arbeitstagung über Zusammenarbeit bei der Bekämpfung des illegalen Drogenhandels am 20. und 21. November 2008 in Taschkent:* Direktor des Konfliktverhütungszentrums (SEC.GAL/227/08 OSCE+)
- (c) *Start des YouTube-Kanals der OSZE durch die Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit:* Direktor des Konfliktverhütungszentrums (SEC.GAL/227/08 OSCE+)

Punkt 18 der Tagesordnung: SONSTIGES

Keine

4. Nächste Sitzung:

Wird bekanntgegeben



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/865
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 3 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 865
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DER OSZE-PRÄSENZ IN ALBANIEN**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Präsenz in Albanien bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/866
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung

StR-Journal Nr. 742, Punkt 4 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 866
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DER OSZE-MISSION IN BOSNIEN UND HERZEGOWINA**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Bosnien und Herzegowina bis
31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/867
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 5 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 867
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DER OSZE-MISSION IN MONTENEGRO**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Montenegro bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/868
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 6 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 868
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DER OSZE-MISSION IN SERBIEN**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Serbien bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/869
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 7 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 869
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DER OSZE-„SPILLOVER“-ÜBERWACHUNGSMISSION IN SKOPJE**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-„Spillover“-Überwachungsmission in Skopje bis
31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/870
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 8 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 870
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DES OSZE-ZENTRUMS IN ASTANA**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Zentrums in Astana bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/871
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung

StR-Journal Nr. 742, Punkt 9 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 871
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DES OSZE-ZENTRUMS IN BISCHKEK**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Zentrums in Bischkek bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/872
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 10 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 872
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DES OSZE-BÜROS IN TASCHIKISTAN**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Büros in Tadschikistan bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/873
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 11 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 873
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DES OSZE-PROJEKTKOORDINATORS IN USBEKISTAN**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Projektkoordinators in Usbekistan bis
31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/874
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung
StR-Journal Nr. 742, Punkt 12 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 874
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DES OSZE-BÜROS IN MINSK**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Büros in Minsk bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.

PC.DEC/874
27. November 2008
Beilage

DEUTSCH
Original: RUSSISCH

**INTERPRETATIVE ERKLÄRUNG
GEMÄSS ABSCHNITT IV.1 (A) ABSATZ 6
DER GESCHÄFTSORDNUNG DER ORGANISATION FÜR
SICHERHEIT UND ZUSAMMENARBEIT IN EUROPA**

Die Delegation von Belarus:

„Im Zusammenhang mit Beschluss Nr. 874 des Ständigen Rates über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Büros in Minsk bis 31. Dezember 2009 möchte unsere Delegation folgende Erklärung abgeben:

Die Republik Belarus betont erneut, dass das Verfahren für die Durchführung aller Projekte und Programme durch das OSZE-Büro in Minsk gemäß Beschluss Nr. 486 des Ständigen Rates vom 28. Juni 2002 und Beschluss Nr. 526 des Ständigen Rates vom 30. Dezember 2002 vorherige Konsultationen und die Zusammenarbeit mit der Regierung des Gastlandes vorsieht. Nach Ansicht der Republik Belarus muss die Regierung am Ende dieser Konsultationen der Durchführung jedes einzelnen Projekts oder Programms zustimmen. Keine Tätigkeit, die aus außerbudgetären Quellen finanziert wird, darf ohne Zustimmung des Gastlandes erfolgen. Die Projektarbeit des OSZE-Büros in Minsk muss die realen Bedürfnisse von Belarus berücksichtigen. Das OSZE-Büro in Minsk sollte seine Aufmerksamkeit in erster Linie auf die Übertragung seiner Aufgaben und Erfahrungen an die staatlichen Institutionen von Belarus konzentrieren.

Das OSZE-Büro in Minsk muss in jenen Bereichen eine Beobachterfunktion wahrnehmen, in denen es verpflichtet ist, der Regierung von Belarus Hilfestellung zu leisten, und zwar gestützt auf Tatsachen und unter ausgewogener Heranziehung aller Informationsquellen. Eine Berichterstattung über bestimmte Ereignisse und Fakten ohne Darstellung der offiziellen Meinung der Regierung des Gastlandes ist unzulässig. In seinen Berichten sollte das Büro in erster Linie darlegen, was es zur Erfüllung seines Mandats konkret geleistet hat. Es sollte sich einer politischen Einschätzung der Ereignisse und einer Vorhersage der Entwicklungen im Aufenthaltsland enthalten.

In seiner Tätigkeit muss sich das Personal des OSZE-Büros in Minsk neben anderen Grundsätzen strikt an den Grundsatz der politischen Neutralität und der Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten von Belarus halten.

Die belarussische Seite hat mehrmals darauf aufmerksam gemacht, dass keine objektiven Gründe für eine Feldpräsenz der OSZE in Belarus vorliegen. Wir haben darüber hinaus regelmäßig darauf hingewiesen, dass OSZE-Missionen nicht ewig bestehen und dass nach Maßgabe der Erfüllung ihrer Mandate ihre allmähliche Schließung geplant werden

sollte. Wenn die Republik Belarus nun der Verlängerung des Mandats des OSZE-Büros in Minsk um ein weiteres Jahr zustimmt, hält sie an dieser Position unverändert fest und wird die Arbeit in diese Richtung fortsetzen.

Ich ersuche um Aufnahme dieser interpretativen Erklärung in das Sitzungsjournal.“



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/875
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung

StR-Journal Nr. 742, Punkt 13 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 875
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DER OSZE-MISSION IN MOLDAU**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Moldau bis 31. Dezember 2009 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/876
27. November 2008

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

742. Plenarsitzung

StR-Journal Nr. 742, Punkt 14 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 876
VERLÄNGERUNG DES MANDATS
DES OSZE-PROJEKTKOORDINATORS IN DER UKRAINE**

Der Ständige Rat –

unter Hinweis auf die Vereinbarung zwischen der Regierung der Ukraine und der OSZE vom 13. Juli 1999 –

beschließt, das Mandat des OSZE-Projektkoordinators in der Ukraine bis 30. Juni 2009 zu verlängern.